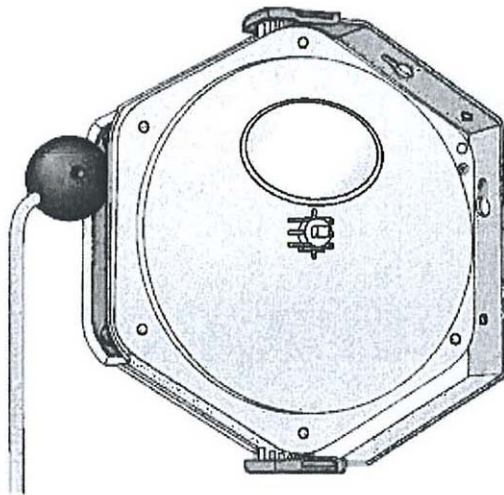


Bedienungsanleitung für Schlauchaufroller
Gültig für oben erwähnte Typen

Für künftige Verwendung aufbewahren



259/5000



259/4000



259/4400

- (D)** **EG-Konformitätserklärung - Wir erklären hiermit,** dass die nachfolgenden Produkte:
Schlauchaufroller Typ 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21 und 19 911 1000/-50 gemäß der Richtlinie 2006/42/EG (EN 12100-1/2) hergestellt wurden.
- (F)** **Assurance de conformité CE - Nous déclarons que** le produit suivant :
Enrouleur de tuyau de type 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 est fabriqué en conformité avec : 2006/42/CE (EN 12100-1/2)
- (E)** **Declaración CE de conformidad - Declaramos por** la presente que los productos siguientes:
Carreteras de manguera tipos 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 están fabricados de conformidad con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE (EN 12100-1/2)
- (DK)** **EF-overensstemmelseserklæring - Vi erklærer her-** med, at nedenstående produkter:
slangeopruller type 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 er fremstillet i overensstemmelse med 2006/42/EF (EN 12100-1/2)
- (FIN)** **EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus - Vakuutamme** että alla mainitut tuotteet:
Letkukela, tyyppi 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 vastaavat direktiivissä: 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (NL)** **EG-Conformiteitsverklaring - Hiermee verklaren wij** dat onderstaande producten:
slanghaspels type 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 voldoen aan de richtlijn 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (H)** **EK megfelelőségi nyilatkozat - Tanúsítjuk, hogy a** következő termékek:
tömlődob-típusok: 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 megfelelnek a 2006/42/EK (EN 12100-1/2) irányelvnek.
- (PL)** **Deklaracja zgodności CE - Niniejszym zaświadczamy,** że poniższy wyrób:
Szpuła z wężem Typ 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 został wyprodukowany zgodnie z: 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (LV)** **EK atbilstības deklarācija - Mēs apstiprinām, ka tālāk** norādītie produkti:
Šīšanas rullja tipi 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 atbilst 2006/42/EC (EN 12100-1/2)
- (GB)** **EC Declaration of Conformity - We declare that the products** identified below:
Hose Reel Type 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 conform to: 2006/42/EC (EN 12100-1/2)
- (I)** **Dichiarazione di conformità CE - Si dichiara che i prodotti** identificati di seguito:
Avvolgitubo tipo 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 sono rispondenti alla linea guida 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (P)** **Declaração de conformidade CE - Pela presente declaramos** que os produtos abaixo designados:
Enroladores de mangueiras tipos 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50: estão de acordo com: 2006/42/CE (EN 12100-1/2)
- (S)** **Försäkran om överensstämmelse. CE - Vi förklarar** härmed att nedanstående produkt:
Slangrulle Typ 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 är tillverkad i överensstämmelse med: 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (N)** **Konformitetserklæring i henhold til CE - Vi erklærer** herved at produktene nedenfor:
Stangetrommel Type 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 er i overensstemmelse med direktiv: 2006/42/EG (EN 12100-1/2)
- (CZ)** **Prohlášení o shodě ES - Prohlašujeme, že níže uvedené** výrobky:
Navíják hadic typ 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 jsou ve shodě s: 2006/42/EC (EN 12100-1/2)
- (RUS)** **Заявление о соответствии нормам ЕС**
Настоящим предприятие-изготовитель заявляет, что перечисленная ниже продукция:
Шланговая бухта - тип 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 соответствует требованиям стандарта 2006/42/EC (EN 12100-1/2)
- (EST)** **EÜ vastavusdeklaratsioon. Käesolevaga tunnis-**tame, et allpool märgitud tooted:
Voolikupool, tüüp 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 vastab 2006/42/EC (EN 12100-1/2) nõuetele
- (LT)** **ES atitiktiles deklaracija - Mes patvirtiname, kad toliau** įvardinti produktai:
Suvyniojama žarna, tipas 19 911 5100/-01, 19 911 5120/-21, 19 911 5125/-26, 19 911 5130/-31, 19 911 5140/-41, 19 911 5010/-11, 19 911 5020/-21, 19 911 1000/-50 atitinka: 2006/42/EB (EN 12100-1/2) direktyvos reikalavimus.



Arne Cederqvist
CEJN AB

Hasslumsvägen 33
SE-541 25 Skövde, Sweden

1. Sicherheit



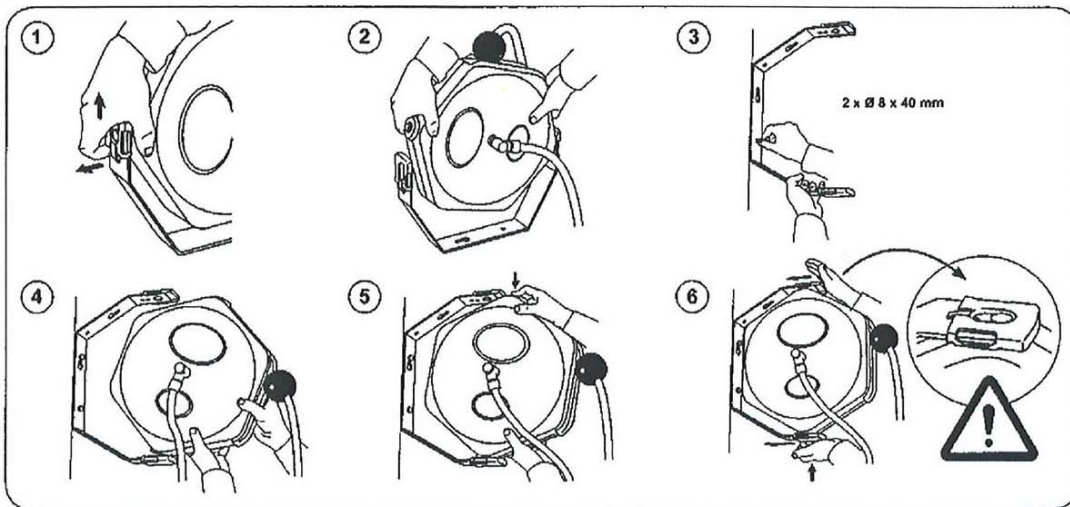
WARNUNG!

Den Schlauchaufroller vor dem Ausführen von Wartungsmaßnahmen vom Druckluftnetz trennen!
Zum Demontieren des Schutzgehäuses die Federspannung lösen.
Nicht die Sicherheitsvorrichtung des Schlauchaufrollers entfernen, die ein Herausschleudern der Feder verhindert.

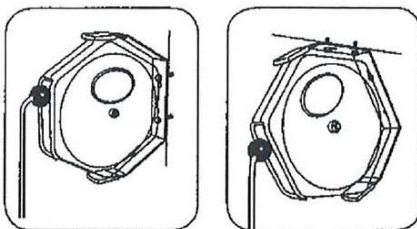


2. Installation

2.1 Installation

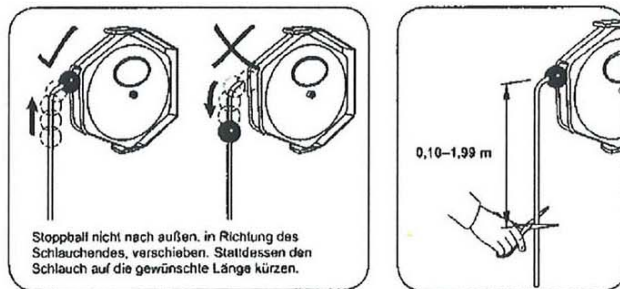


2.2 Wand-, Pfeiler- oder Deckenmontage



2.3 Schlauchlänge

Stoppball nicht nach außen, in Richtung des Schlauchendes, verschieben. Stattdessen den Schlauch auf die gewünschte Länge kürzen.

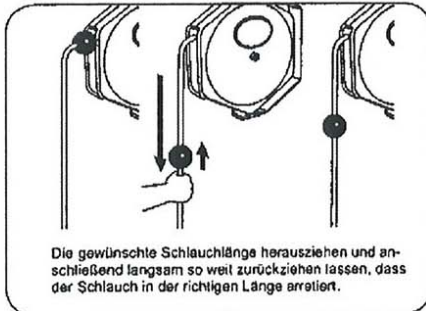


2.4 Anschluss

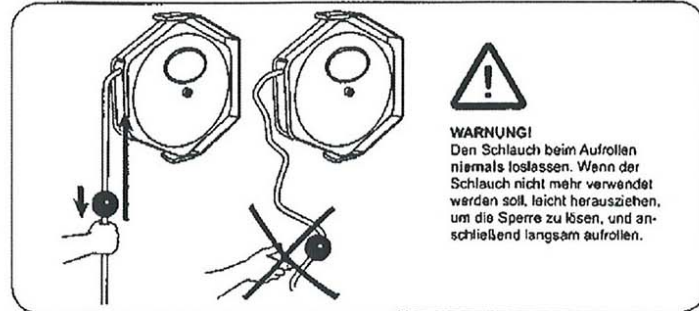
	259/5100	259/5120	259/4000	259/4400	259/4900		259/5000
Verwendung:	Druckluft	Druckluft	Druckluft	Wasser	Druckluft	Druckluft	Druckluft
Schlauchlänge:	16 m	14 m	10 m	14 m	7 m	9 m	10 m
Innen-durchmesser:	Ø 8 mm	Ø 9,5 mm	Ø 11 mm	Ø 9,5 mm	Ø 8 mm	Ø 6,5 mm	Ø 8 mm
Anschluss-gewinde:	1/4"	1/4"	1/2"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Tempera-turbereich:	-20 bis +60 °C	-20 bis +60 °C	-20 bis +60 °C	+5 bis +60 °C	-20 bis +60 °C	-20 bis +60 °C	-20 bis +60 °C
Betriebs-druck:	max. 16 bar	max. 12 bar	max. 12 bar	max. 7 bar (60 °C) max. 9 bar (20 °C)	max. 16 bar	max. 16 bar	max. 16 bar

3. Bedienung

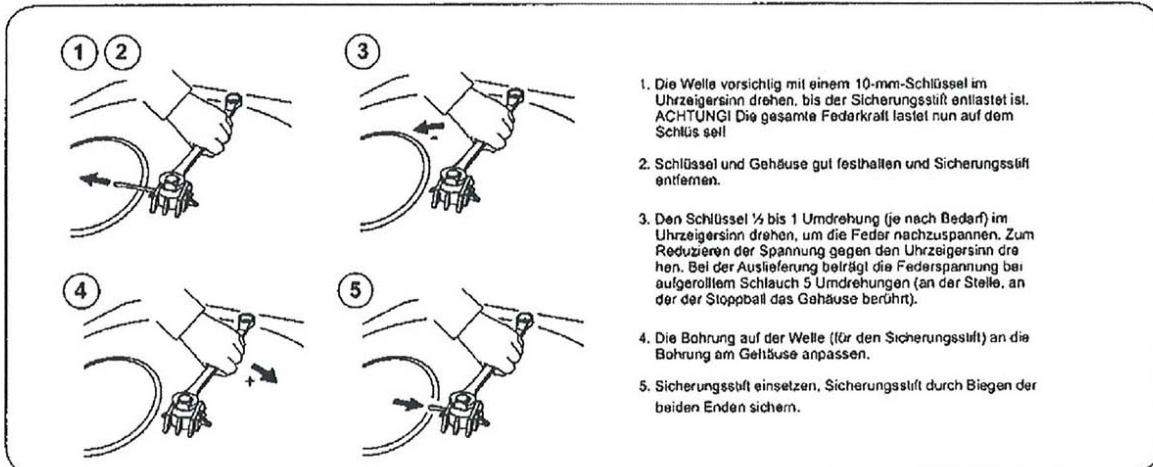
3.1 Abrollen/Ausziehen des Schlauches



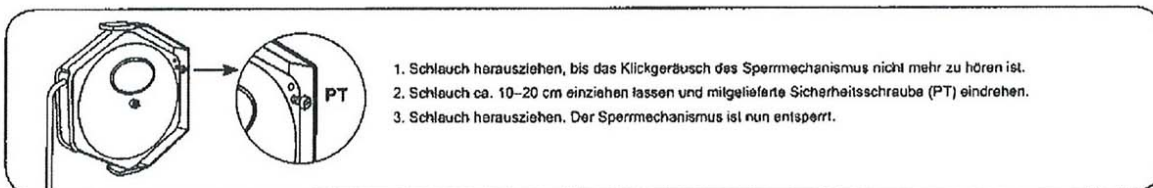
3.2 Aufrollen/Einziehen des Schlauchs



3.3 Einstellen der Federkraft



3.4 Freilauf (nur bei SA-Aufrollern)



4. Wartung



Schlauch und Gehäuse regelmäßig auf Beschädigungen und Schmutz untersuchen. Erkannte Mängel sind sofort zu beheben! Reparaturen und Wartungsmaßnahmen dürfen ausschließlich von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden!

5. Entsorgung



WICHTIG!

Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen. Wird der Schlauchaufroller nicht mehr benötigt, entsorgen Sie ihn bitte gemäß den vor Ort geltenden Umweltrichtlinien.

6. Garantie

CEJN AB bietet zwei (2) Jahre Garantie ab Herstellungsdatum. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.